

Agenzia Venditrice: ETLISIND VIAGGI s.r.l.
P.Iva: 10872260962 C.so di Porta Vittoria, 46 - 20122 Milano
Tel. 02-5456148 E-mail: agenziamilano@etlisind.it
Nr. Iscrizione REA MI2563100
IBAN: IT085050340173700000004543

Il contraente di seguito indicato conferisce mandato con rappresentanza all'agenzia Etlisind Viaggi s.r.l. per l'acquisto di un pacchetto turistico organizzato da:

Indirizzo:	
E-mail:	Tel.:

L'indirizzo, la mail ed il telefono dell'organizzatore sono comunque visualizzabili e reperibili sul catalogo e sito web dell'organizzatore, così come i recapiti del soggetto da esso incaricato della protezione in caso di insolvenza. L'organizzatore è responsabile dell'esatta esecuzione di tutti i servizi turistici inclusi nel contratto (art. 42 codice turismo) ed è tenuto a prestare assistenza qualora il viaggiatore si trovi in difficoltà (art. 45 codice turismo). Prima della partenza l'organizzatore comunicherà al viaggiatore i recapiti e le modalità per consentirgli di comunicare rapidamente ed efficacemente con lo stesso o con i suoi rappresentanti locali, per chiedere assistenza o rivolgere eventuali reclami a difetti di conformità riscontrati durante l'esecuzione del pacchetto.

CONTRAENTE:

COGNOME e NOME:		Nazionalità:	
Data e luogo di nascita:		Codice Fiscale:	
Tipo di Documento:		Numero del documento:	
Indirizzo:		CAP:	Città:
E-mail:		Telefono:	
Prov.:			

In nome e per conto proprio, oltre che in nome e per conto delle persone di seguito elencate:

COGNOME e NOME:
Nazionalità:
Data e luogo di nascita:

COGNOME e NOME:
Nazionalità:
Data e luogo di nascita:

COGNOME e NOME:
Nazionalità:
Data e luogo di nascita:

COGNOME e NOME:
Nazionalità:
Data e luogo di nascita:

Il Contraente dichiara di aver ricevuto, prima della compilazione della presente proposta, il MODULO INFORMATIVO STANDARD previsto dal codice del turismo al legato A per il presente PACCHETTO TURISTICO di cui una copia è allegata alla presente:

- Catalogo:**..... **Edizione:**..... **Pagina:**.....
 Programma fuori catalogo-volantino/su misura..... **Sito Web**.....

Denominazione pacchetto: _____ Destinazione: _____

Dal _____ al _____ Totale n° notti _____

Hotel/Villaggio: _____ Partenza da: _____ Ritorno a: _____

VIAGGIATORI: **mobilità ridotta che necessitano di assistenza** **minori accompagnati** **donne in gravidanza**

Nomi: _____

N° minimo di persone necessario per garantire il pacchetto: _____ Termine per annullamento del contratto per mancato raggiungimento del numero minimo: vedi retro-punto 3

	Prezzo a persona	N°	Prezzo	ULTERIORI SERVIZI RICHIESTI
Quota Adulti				Necessità o richieste particolari del contraente da comunicare all'organizzatore: a) _____ b) _____ c) _____
Suppl. singola				
Rid. 3° letto adulti				
Rid./Quota 3° letto bambini				Le condizioni sopra indicate si considerano vincolanti a seguito di espressa accettazione da parte dell'organizzatore comunicata su supporto informatico all'Agenzia venditrice. ***** Servizi a richiesta, segnalati ma NON garantiti : a) _____ b) _____
Quota iscrizione				
(altro)				
(altro)				
Prezzo complessivo				
1° Acconto €	versato il	2° Acconto €	da versare il	
SALDO €	da versare entro il			

Etlisind ha proposto la stipula di polizze facoltative, non incluse nel prezzo (es. per annullamento unilaterale del viaggiatore o aumento copertura spese mediche)

- Non accettate Stipulata polizza nr _____ Tra viaggiatore e compagnia _____
 Consegnato relativo materiale informativo e polizza ritenuta adeguata dal contraente

DOCUMENTI NECESSARI E FORMALITA' SANITARIE: (per cittadini italiani) _____ (per cittadini stranieri) _____

Al contraente sono state fornite informazioni di carattere generale concernenti le condizioni in materia di passaporti, visti e formalità sanitarie che i viaggiatori provvederanno a controllare presso gli uffici competenti e le proprie ambasciate/consolati.

Luogo e data: _____

Firma e Timbro Agenzia

Firma del Contraente (che dichiara di aver preso visione della modulistica consegnata oltre al retro di questa scheda)

Trattamento dei dati personali-Informativa ai viaggiatori sul trattamento dei dati personali ai sensi delle disposizioni legislative in vigore(vedi retro)

Si informano i signori viaggiatori che i loro dati personali, il cui conferimento è necessario, per permettere la conclusione e l'esecuzione del contratto di viaggio, saranno trattati in forma manuale e/o elettronica nel rispetto della Normativa vigente. L'eventuale rifiuto comporterà l'impossibilità di perfezionamento e conseguente esecuzione del contratto.

- Acconsento al trattamento dei dati personali e dei dati sensibili
 Acconsento al trattamento dei dati personali per finalità di Marketing

Firma: _____

La presente **PROPOSTA CONTRATTUALE** sottoscritta sul fronte deve intendersi **IRREVOCABILE** per un periodo di sette giorni, salvo se diversamente pattuito con il cliente. Contestualmente alla sottoscrizione del presente documento, il contraente si impegna a versare una somma a titolo di caparra confirmatoria nella misura indicata dall'organizzatore. In caso di richiesta di servizi che comportano il pagamento immediato (quale biglietteria aerea soggetta a time limit o servizi non rimborsabili per policy del fornitore degli stessi), le somme per procedersi all'acquisto di tali servizi potranno essere richieste in via immediata. Il contratto si intende perfezionato nel momento in cui l'organizzatore conferma la presente proposta all'agenzia venditrice; le somme già versate dal contraente a titolo di caparra, verranno quindi imputate in conto prezzo. A seguito dell'avvenuta conferma di prenotazione da parte dell'organizzatore al contraente presso l'agenzia venditrice e per mantenere l'efficacia del contratto concluso con l'organizzatore, essa è tenuta a rimettere tutte le somme ricevute in occasione del mandato all'organizzatore. L'agenzia venditrice non è considerata responsabile per difetti di conformità relativi al pacchetto e risponde nei confronti dei viaggiatori in base alle regole del mandato.

Con la sottoscrizione della presente scheda, il contraente dichiara, anche in nome e per conto degli altri viaggiatori:

- di aver ricevuto copia del catalogo dell'organizzatore o, laddove mancante, della descrizione dei servizi e del programma di viaggio, con le relative condizioni;
 - di aver letto il presente contratto e le condizioni generali di contratto applicate dall'organizzatore che formano parte integrante dello stesso tra cui, in particolare le spese di recesso, la scheda tecnica e gli obblighi previsti in capo al turista.
 - di essere consapevole di poter recedere dal contratto in qualsiasi momento prima dell'inizio del pacchetto dietro pagamento delle spese di recesso applicate dall'organizzatore. In caso di pacchetto su misura il contraente dovrà rimborsare all'organizzatore tutte le spese sostenute per l'espletamento dell'incarico (es. voli non rimborsabili, penali applicate dalle strutture alberghiere) oltre quanto indicato in contratto quale liquidazione del danno alla parte contraente pronta all'adempimento;
 - di aver letto le condizioni di assicurazione, tra cui le franchigie, le esclusioni, le modalità e le tempistiche per aprire un sinistro e di essere stato informato che l'apertura del sinistro, l'invio dei documenti alla compagnia assicuratrice e la gestione del sinistro sono onere del viaggiatore;
 - di essere stato informato sui documenti necessari per effettuare il viaggio (inclusi eventuali minorenni o stranieri);
 - di essere informato sulla situazione sanitaria e socio-politica dello Stato ove avrà luogo il viaggio o la vacanza e dell'opportunità di verificare prima della partenza le indicazioni ufficiali di carattere generale fornite dal Ministero degli Esteri tramite il sito www.viaggiareiscuri.it o la Centrale Operativa Telefonica al numero 06 491115 e sul sito dell'OMS tramite il sito www.who.int.
 - di essere stato informato della possibilità di cedere il contratto ad altro viaggiatore entro il termine massimo di sette giorni prima della partenza e che ogni difetto di conformità o reclamo DEVE essere comunicato dal viaggiatore SENZA RITARDO (direttamente all'organizzatore o tramite l'agenzia venditrice). Se il contraente non è anche un partecipante al viaggio, egli si impegna a comunicare quanto sopra, nonché le condizioni applicabili al viaggio, a tutti i partecipanti allo stesso.
- Se la presente proposta contrattuale è stipulata alla presenza delle parti in agenzia verrà consegnata una copia al contraente. Se è stipulata a distanza gli verrà fornita una copia su supporto durevole (es. mail). Se è stipulata fuori dai locali commerciali il contraente acconsente che la copia o una conferma gli venga fornita su supporto durevole (es. mail); in tutte le predette ipotesi le parti non potranno contestare la mancata conoscenza delle informazioni scambiate.
- In caso di contratto concluso fuori dai locali commerciali il viaggiatore può recedere entro cinque giorni senza penali e senza fornire motivazioni. Tale diritto è escluso in caso di offerte speciali con tariffe diminuite rispetto a quelle correnti (art. 41 c.7 codice turismo), nonché per i contratti a distanza ai sensi dell'art. 47 c.1 lett.g) codice consumo.

...IMPORTANTE SAPERE CHE...

1. ISCRIZIONI

Questa domanda di iscrizione dovrà essere compilata in ogni sua parte (obbligatori: Nomi esatti, Codice Fiscale, indirizzo, telefono, ecc.) e sottoscritta dal cliente, che ne riceverà copia. L'accettazione della prenotazione si intende perfezionata, con la comunicazione da parte dell'agenzia al o ai promotori del viaggio, con conseguente stipula del contratto.

Le indicazioni relative al pacchetto turistico non contenute nei documenti contrattuali, nei volantini o in altri mezzi di comunicazione scritta, saranno fornite dall'organizzatore, in regolare adempimento degli obblighi previsti a proprio carico, in tempo utile prima dell'inizio del viaggio.

2. PREZZO

Il prezzo del pacchetto turistico è determinato nel contratto, con riferimento a quanto indicato in catalogo o in programma extra catalogo ed agli eventuali aggiornamenti degli stessi cataloghi o programmi fuori catalogo successivamente intervenuti. Esso potrà essere variato fino a 20 giorni precedenti la partenza e soltanto in conseguenza alle variazioni di:

- costi di trasporto, incluso il costo del carburante;
- diritti e tasse su alcune tipologie di servizi turistici quali imposte, tasse portuali o aeroportuali;
- visti d'ingresso e tasse di soggiorno
- tassi di cambio applicati al pacchetto in questione.

3. ANNULLAMENTO DEL VIAGGIO

Il viaggiatore può annullare il contratto, senza pagare penali, nelle seguenti ipotesi:

- aumento del prezzo in misura eccedente il 8 %;
- modifica in modo significativo di uno o più elementi del contratto oggettivamente configurabili come fondamentali

ai fini della fruizione del pacchetto turistico complessivamente considerato e proposta dall'organizzatore dopo la conclusione del contratto stesso ma prima della partenza e non accettata dal consumatore. Nei casi di cui sopra, il consumatore ha alternativamente diritto:

- ad usufruire di un pacchetto turistico alternativo, senza supplemento di prezzo o con la restituzione dell'eccedenza

di prezzo, qualora il secondo pacchetto turistico abbia valore inferiore al primo;

- alla restituzione della sola parte di prezzo già corrisposta. Tale restituzione dovrà essere effettuata entro 14 giorni dal momento del ricevimento della richiesta di rimborso. Sono escluse dal rimborso le eventuali polizze facoltative stipulate.

Il consumatore dovrà dare comunicazione della propria decisione (di accettare la modifica o di recedere) entro e non oltre due giorni lavorativi dal momento in cui ha ricevuto l'avviso di aumento o di modifica. In difetto di espressa comunicazione entro il termine suddetto, la proposta formulata dall'organizzatore si intende accettata.

Al consumatore che receda dal contratto prima della partenza al di fuori delle ipotesi elencate al primo comma, saranno addebitati, indipendentemente dal pagamento dell'acconto: i diritti di iscrizione e la penale prevista.

• in caso di **NON** raggiungimento del numero minimo previsto (indicato nei cataloghi o volantini) l'Organizzatore entro 21 giorni dalla data di partenza del viaggio può annullare il viaggio stesso, proponendo alternative equivalenti o, se non accettate, restituendo l'intera somma versata a titolo di acconto, al Contraente.

4. PENALI

Al consumatore, che receda dal contratto in casi diversi da quelli previsti dall'art. 9.2 delle condizioni generali del contratto di vendita di pacchetti turistici, saranno addebitate la quota d'iscrizione e il pagamento di adeguate spese di annullamento o, se previste dall'Organizzatore, delle spese di recesso standard (penali di annullamento), che dipendono dalla destinazione prescelta e dal momento in cui il viaggiatore recede rispetto alla data di partenza.

Tali penali di annullamento potrebbero essere diverse da Operatore ad Operatore; le stesse dovranno essere richieste all'atto della prenotazione.

Attenzione: nel caso di pacchetti con voli di linea o low cost, alle penali d'annullamento potrebbe essere aggiunto l'intero ammontare del costo del biglietto aereo.

5. SOSTITUZIONI

Cambio nome, prevede un addebito euro 50,00 a persona, per viaggi in aereo e addebito euro 25,00 a persona per viaggi in bus. L'accettazione dei nuovi nominativi è subordinata alla conferma del Tour Operator, del vettore aereo, dalla regolarità dell'eventuale documento per l'espatrio, e/o dalla struttura alberghiera. Nel caso di volo di linea il biglietto aereo va pagato per intero.

6. OBBLIGHI DEI PARTECIPANTI

I partecipanti dovranno essere muniti di passaporto individuale o di altro documento valido per tutti i paesi toccati dall'itinerario, nonché dei visti di soggiorno e di transito e dei certificati sanitari che fossero eventualmente richiesti. Essi inoltre dovranno attenersi all'osservanza delle regole di normale prudenza e diligenza ed a quelle specifiche in vigore nei paesi destinazione del viaggio, a tutte le informazioni fornite loro dall'organizzatore, nonché ai regolamenti ed alle disposizioni amministrative o legislative relative al pacchetto turistico. I partecipanti saranno chiamati a rispondere di tutti i danni che l'organizzatore dovesse subire a causa della loro inadempienza alle sopra esaminate obbligazioni.

Il consumatore è tenuto a fornire all'organizzatore tutti i documenti, le informazioni e gli elementi in suo possesso utili per l'esercizio del diritto di surroga di quest'ultimo nei confronti dei terzi responsabili del danno ed è responsabile verso l'organizzatore del pregiudizio arrecato al diritto di surrogazione.

Il consumatore comunicherà altresì per iscritto all'organizzatore, all'atto della prenotazione, le particolari richieste personali che potranno formare oggetto di accordi specifici sulle modalità del viaggio, sempre che ne risulti possibile l'attuazione.

Ricordiamo che è obbligo del consumatore premunirsi di documenti per l'espatrio validi. In caso di mancata partenza per irregolarità di tali documenti, il consumatore perderà tutta la quota pagata per il viaggio.

7. RECLAMI E DENUNCE

Ogni mancanza nell'esecuzione del contratto deve essere contestata dal consumatore senza ritardo affinché l'organizzatore, il suo rappresentante locale o l'accompagnatore vi pongano tempestivamente rimedio. Il consumatore dovrà – a pena di decadenza – altresì sporgere reclamo mediante l'invio di una raccomandata, con avviso di ricevimento, all'organizzatore, entro e non oltre dieci giorni lavorativi dalla data del rientro presso la località di partenza.

8. ASSICURAZIONE FACOLTATIVE

Il contratto di vendita di pacchetti turistici prevede per il consumatore che receda dal contratto prima della partenza, il pagamento di una penale (vedi art. 10 delle condizioni generali del contratto di vendita). ETLSIND propone la possibilità di stipulare una assicurazione facoltativa a copertura delle penali di annullamento. Per alcuni viaggi a medio e lungo raggio e per alcuni paesi (vedi U.S.A. o Canada) si consiglia inoltre di stipulare una polizza integrativa a copertura delle spese mediche (disponibile presso le nostre sedi).

TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Informativa ai viaggiatori sul trattamento dei dati personali ai sensi delle disposizioni legislative in vigore:

Si informano i signori viaggiatori che i loro dati personali, il cui conferimento è necessario per permettere la conclusione e l'esecuzione del contratto di viaggio, saranno trattati in forma manuale e/o elettronica nel rispetto della normativa vigente. L'eventuale rifiuto comporterà l'impossibilità di perfezionamento e conseguente esecuzione del contratto.

Titolari dei trattamenti sono l'Agenzia venditrice e l'Organizzatore, ciascuno per le proprie responsabilità, come per legge, essendo l'Organizzatore e l'Intermediario differenti ed autonome figure giuridiche con differenti ed autonomi obblighi negoziali. L'esercizio dei diritti previsti dalla normativa vigente – a titolo esemplificativo: diritto di richiedere l'accesso ai dati personali, la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che lo riguardano o di opporsi al loro trattamento, oltre al diritto alla portabilità dei dati; il diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo – dovranno pertanto essere esercitati separatamente sia verso il venditore/intermediario, sia verso l'organizzatore, i quali procederanno ciascuno per quanto di propria competenza. In ogni caso si porta a conoscenza dei viaggiatori indicati nella presente proposta che i loro dati personali potranno essere comunicati a:

- soggetti cui l'accesso ai dati sia riconosciuto da disposizioni di legge, di regolamento o di normativa comunitaria;
- Paesi esteri per i quali esiste una decisione di Adeguatezza da parte della Commissione Europea ex art. 45 e/o garanzie adeguate ex art. 46 UE 2016/679, quali specificamente: - Andorra; - Argentina; - Australia - PNR; - Canada; - FaerOer; - Guernsey; - Isola di Man; - Israele; - Jersey; - Nuova Zelanda; - Svizzera; - Uruguay.
- Compagnie Assicuratrici e soggetti terzi, anche in paesi extra UE, per l'espletamento della prenotazione del viaggio (alberghi, compagnie aeree, area Operativo Vendite, Back office, Contrattazione Voli Charter e Linea Distribuzione, Assistenza, Amministrazione).
- Responsabili esterni e i soggetti autorizzati del trattamento preposto alla gestione della pratica viaggio regolarmente incaricati e formati sul Trattamento dei dati personali.
- Per i viaggi verso Paesi extra UE e al di fuori di quelli sopra indicati per i quali non sussiste una decisione di Adeguatezza da parte della Commissione Europea ex art. 45 e/o art. 46 del Reg. UE 2016/679, si rende noto che i viaggiatori non potranno esercitare i diritti per come previsti dal Regolamento né verso il Titolare o i Titolari del Trattamento, né direttamente verso i terzi (quali a titolo esemplificativo: albergatori, vettori locali, compagnie assicurative locali, istituti di cura pubblici o privati ecc.) poiché tale obbligo di trattamento e/o conservazione dei dati secondo gli standard dell'Unione Europea non è previsto dalle leggi del Paese ospitante; ciononostante, ove la destinazione prescelta sia verso tali Paesi, con la sottoscrizione della presente proposta, manifestano espressamente il loro consenso all'invio dei dati verso gli stessi, pur consapevoli dell'impossibilità di esercitare i diritti previsti dalla normativa europea.

Con la sottoscrizione della presente proposta, il viaggiatore dà quindi per conosciuto ed accettato tale mancato riconoscimento di adeguatezza da parte della Commissione Europea degli standard di trattamento dei dati personali nei Paesi meta della vacanza e ciononostante richiede la prenotazione ed esecuzione del viaggio. Per ogni più ampia informazione sul trattamento dei dati da parte del Tour Operator e sull'esercizio dei diritti dei viaggiatori, si rimanda a quanto pubblicato nel sito del Tour Operator nella sezione privacy

Per ogni più ampia informazione sul trattamento dei dati da parte dell'Agente di Viaggio intermediario e sull'esercizio dei diritti dei viaggiatori si rimanda al sito www.etlsindviaggi.it o al sito dell'Organizzatore.

In caso di mancata accettazione da parte dell'Organizzatore della presente proposta di compravendita di pacchetto o servizio turistico, i dati personali quivi contenuti saranno cancellati, a meno che non si autorizzi il trattamento per fini commerciali, quali ricezioni di offerte commerciali con manifestazione espressa del consenso o del diniego, contrassegnando l'apposita casella sul fronte di questo modulo.

Per una maggiore conoscenza vi invitiamo a consultare le Norme Generali che regolano la vendita di pacchetti turistici e le informazioni utili, pubblicate nei cataloghi Etlsind o sul sito www.etlsindviaggi.it

RICORDIAMO CHE DOPO LA SOTTOSCRIZIONE DI QUESTA SCHEDA, LA PARTECIPAZIONE AL VIAGGIO VERRÀ PERFEZIONATA CON L'EMISSIONE DEL RELATIVO CONTRATTO DI VENDITA E DEL DOCUMENTO FISCALE.

COMUNICAZIONE OBBLIGATORIA AI SENSI DELL'ART. 17 DELLA LEGGE N° 38 DEL 06/02/2006

"La legge italiana punisce con la reclusione i reati concernenti la prostituzione e la pornografia a minorile, anche se commessi all'estero".